STOLNÍ DVOUKOTOUČOVÁ BRUSKA 1700 W KD565

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON	ROZMĚRY KOTOUČŮ	OTÁČKY NAPRÁZDNO	ZÁRUKA
1 700 W / 230 V	150 × 20 × 12,7 mm	2 950 ot./min	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonný bezúdržbový indukční asynchronní motor 1 700 W zaručující tichý chod a stálé otáčky i při zátěži.
- Dva korundové brusné kotouče 150 mm s různou zrnitostí: hrubý kotouč (K36) pro úběr a jemný kotouč (K60) pro ostření.
- Tuhé litinové tělo s montážními otvory v základně a pryžovými přísavkami pro potlačení nežádoucích vibrací.
- Polohovatelné ocelové opěrky materiálu umožňující přesné vedení ostřených vrtáků, dlát a nožů.
- Velké průhledné ochranné štíty z polykarbonátu chránící obsluhu před proudem odletujících jisker.
- Prachotěsný kolébkový spínač s pryžovým krytem chránícím elektroinstalaci před kovovým prachem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
ROTUJÍCÍ KOTOUČE 150 MM A NEBEZPEČÍ ROZTRŽENÍ: Před montáží nového brusného kotouče proveďte zvonkovou zkoušku poklepem dřevěnou paličkou – prasklý kotouč se nesmí použít! Bruska musí být pevně přišroubována k ponku. Vzdálenost opěrky materiálu od kotouče nesmí překročit 2 mm. PŘÍSNÝ ZÁKAZ PRÁCE V RUKAVICÍCH U KOTOUČE (hrozí zachycení a vtažení ruky!). Zákaz broušení hliníku, dřeva a plastů na korundových kotoučích. Ochranné brýle ČSN EN 166 a ochrana sluchu ČSN EN 352.

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI MODELU KD565

Stolní dvoukotoučová dílenská bruska KRAFT&DELE KD565 je koncipována jako robustní stacionární brousicí stroj pro náročné dílenské, montážní a údržbářské práce. Pohon zajišťuje tichý a spolehlivý asynchronní jednofázový indukční motor s příkonem 1 700 W, který nevyžaduje výměnu uhlíkových kartáčů a dosahuje konstantních 2 950 ot./min.

Bruska je osazena dvěma standardizovanými korundovými kotouči o průměru 150 mm s upínacím otvorem 12,7 mm (1/2"). Hrubozrnný kotouč zrnitosti K36 je určen k rychlému odběru materiálu, odstraňování otřepů a svarových housenek, zatímco jemnozrnný kotouč K60 slouží k preciznímu ostření nástrojů (vrtáky, dláta, nože).

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PRVKY

- **Asynchronní motor 1700 W:** Bezúdržbový chod s kuličkovými ložisky.
- **Kombinované osazení:** Hrubý kotouč K36 a jemný K60 pro univerzální použití.
- **Litinová základna:** Těžká základna s otvory pro šrouby a přísavkami.
- **Bezpečnostní kryty:** Silnostěnné ocelové kryty kotoučů se zábranami.
- **Prachotěsný spínač:** Chráněn silikonovým pouzdrem proti vnikání špon.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

- Stolní dvoukotoučová bruska KRAFT&DELE KD565 (1700 W)
- 2x brusný kotouč 150 × 20 × 12,7 mm (K36 a K60)
- 2x průhledný ochranný štít proti jiskrám s držáky
- 2x nastavitelná ocelová opěrka materiálu
- Sada montážního kování a šroubů
- Oficiální český návod k použití se záručním listem

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Značka a model	**KRAFT&DELE KD565**
Typ stroje	**Stolní dvoukotoučová dílenská bruska**
Jmenovité napájecí napětí	**230 V ~ 50 Hz**
Jmenovitý příkon motoru	**1 700 W**
Typ motoru	**Jednofázový indukční asynchronní motor**
Otáčky naprázdno	**2 950 ot./min**
Rozměry brusných kotoučů	**Ø 150 × 20 × Ø 12,7 mm**
Zrnitost osazených kotoučů	**K36 (hrubý) + K60 (jemný)**
Obvodová rychlost kotouče	**cca 23 m/s**
Materiál těla brusky	**Tlakově litá litina a ocelové kryty**
Základna	**Litinová se 4 otvory pro šrouby a pryžovými patkami**
Stupeň krytí	**IP20**
Třída elektrické ochrany	**Třída I (ochranné uzemnění)**
Hmotnost stroje	**cca 5,5 kg**
Hladina akustického tlaku LpA	**75,0 dB(A), k = 3 dB(A)**
Hladina akustického výkonu LwA	**86,0 dB(A), k = 3 dB(A)**

1. ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE DLE ČSN EN 62841-3-4

Rotující brusné kotouče dosahují obvodové rychlosti přes 23 m/s. Při nedodržení bezpečnostních postupů hrozí roztržení kotouče, zásah odštěpky nebo vtažení oděvu obsluhy do stroje.

PŘÍSNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- **Zákaz práce v rukavicích:** Rukavice mohou být zachyceny drsným povrchem rotujícího kotouče a vtáhnout ruku mezi kotouč a opěrku!
- **Zajištění oděvu:** Upnuté rukávy, sejmuté řetízky a sepnuté dlouhé vlasy.
- **Kotvení brusky:** Bruska musí být pevně přišroubována k masivnímu pracovnímu stolu.
- **Zákaz bočního broušení:** Na obvodových kotoučích je přísně zakázáno brousit z boku!

KONTROLA KOTOUČŮ A ZVONKOVÁ ZKOUŠKA

- Kotouč před montáží pečlivě prohlédněte, zda nevykazuje praskliny a vrypy.
- Zavěste kotouč na prst za středový otvor a lehce na něj poklepejte nekovovým předmětem (např. dřevěnou rukojetí šroubováku).
- **Nepoškozený kotouč** vydá jasný, zvonivý tón.
- **Prasklý kotouč** vydá tupý, chřestivý zvuk – takový kotouč se MUSÍ OKAMŽITĚ ZLIKVIDOVAT!

ZÁKAZ BROUŠENÍ HLINÍKU, HOŘČÍKU A PLASTŮ:
Na korundových kotoučích je zakázáno brousit měkké neželezné kovy (hliník, měď, mosaz), dřevo a plasty. Měkké kovy zanesou mezery mezi brusnými zrny (zalepení pórů), což způsobí okamžité extrémní tření, přehřátí a následné exploze kotouče!

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA ZRAKU (ČSN EN 166)

Uzavřené ochranné brýle nebo obličejový polykarbonátový štít proti žhavým jiskrám a úlomkům.

OCHRANA SLUCHU (ČSN EN 352)

Mušlové chrániče sluchu nebo špunty do uší snižující expozici trvalému vysokofrekvenčnímu hluku.

OCHRANA DÝCHADEL (ČSN EN 149)

Protiprachový respirátor třídy FFP2 zachycující nebezpečný korundový a kovový brusný prach.

ZKUŠEBNÍ BĚH PO MONTÁŽI KOTOUČE:
Po každé montáži nového kotouče nechte brusku běžet naprázdno po dobu minimálně 1 minuty při plných otáčkách. Během tohoto testu stůjte vždy mimo rovinu rotace kotouče (z boku)!

1. KOTVENÍ BRUSKY A ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Před zahájením montáže příslušenství odpojte přívodní kabel ze sítě 230 V. Bruska musí stát na pevném, rovném a nehořlavém podkladu.

PŘIPEVNĚNÍ K PRACOVNÍMU STOLU

1. V litinové základně jsou připraveny 4 montážní otvory.
2. K upevnění použijte šrouby M8 s podložkami a maticemi nebo pevné vruty do dřeva.
3. Pod základnu ponechte pryžové nožky pro tlumení vibrací přenášených do stolu.
4. Dotáhněte šrouby s citem, aby nedošlo k prasknutí litinových patek.

POŽADAVKY NA ELEKTRICKOU SÍŤ

- Napájení: 230 V ~ 50 Hz s plnohodnotným ochranným vodičem PE (Třída I).
- Jištění elektrického obvodu: jistič minimálně 10 A charakteristiky B nebo C.
- Doporučeno napájení přes proudový chránič (RCD) s vybavovacím proudem 30 mA.
- Prodlužovací kabel: průřez vodičů minimálně 3 × 1,5 mm² při délce do 25 m.

2. SEŘÍZENÍ OPĚREK MATERIÁLU A ŠTÍTŮ PROTI JISKRÁM

BEZPEČNOSTNÍ PRVEK	PŘEDEPSANÁ POLOHA / MEZERA	DŮVOD A BEZPEČNOSTNÍ VÝZNAM
Opěrka obrobku	**Maximálně 2,0 mm** od obvodu kotouče	Zamezení vtažení obrobku nebo prstů do mezery mezi rotující kotouč a těleso krytu.
Lapač jisker (horní deflektor)	**Maximálně 2,0 mm** od obvodu kotouče	Spolehlivé usměrnění odletujících jisker směrem dolů do krytu kotouče.
Průhledný zorník	Úhel cca 45° mezi obsluhou a kotoučem	Ochrana obličeje před jiskrami při zachování dokonalé vizuální kontroly broušení.

PRAVIDELNÉ DOLAĎOVÁNÍ MEZERY OPĚRKY:
S postupným opotřebením a zmenšováním průměru brusného kotouče se mezera mezi kotoučem a opěrkou zvětšuje. Uživatel je POVINEN pravidelně povolit křídlové matice opěrky a posunout ji blíže ke kotouči tak, aby mezera NIKDY NEPŘESÁHLA 2 mm!

1. SPRÁVNÝ POSTUP PŘI BROUŠENÍ KOVOVÝCH SOUČÁSTÍ

Správné vedení materiálu zajišťuje přesné geometrické úhly ostří a chrání kotouč před nerovnoměrným vybráním a zvlněním.

ZÁSADY BROUŠENÍ NA KOTOUČI

- Obrobek vždy pevně položte na ocelovou opěrku materiálu – nikdy nebrušte ve vzduchu.
- Přitlačujte materiál ke kotouči pouze mírnou a rovnoměrnou silou.
- Pohybujte obrobkem plynule ze strany na stranu po celé šířce kotouče (20 mm).
- Pravidelně ochlazujte obrobek v nádobce s vodou, aby nedošlo k popuštění oceli (zmodrání).

POSTUP OSTŘENÍ NÁSTROJŮ

- **Vrtáky do kovu:** Broušení hřbetu břitu pod úhlem 118° (59° na každé straně) při mírném kmitavém pohybu.
- **Dláta a hoblíkové nože:** Broušení na jemném kotouči K60 pod úhlem 25° až 30°.
- **Sekáče a majzlíky:** Hrubé přebroušení otupeného čela na kotouči K36.
- **Odjehlení plechů a trubek:** Jemné stržení ostrých otřepů pod úhlem 45°.

2. ZATÍŽENÍ MOTORU A PRACOVNÍ REŽIM S2 30 MIN

Motor brusky KD565 je dimenzován pro krátkodobý pracovní režim S2 30 minut. Po 30 minutách nepřetržitého provozu v zátěži je nutné stroj vypnout a nechat motor zcela vychladnout na teplotu okolí.

VAROVÁNÍ PŘED NADMĚRNÝM TLAKEM NA KOTOUČ:
Při nadměrném tlačení obrobku na kotouč dochází k prudkému poklesu otáček asynchronního motoru, přehřívání vinutí a lokálnímu tepelnému namáhání kotouče. Brusný kotouč musí odebírat třísku vlastní řeznou rychlostí. Pokud motor slyšitelně zpomaluje, okamžitě snižte přítlak!

1. OROVNÁVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ BRUSNÝCH KOTOUČŮ

Dlouhodobým broušením dochází k otupení zrn, zanesení pórů a vzniku drážek nebo házivosti. Kotouč je nutné pravidelně orovnat diamantovým nebo hvězdičkovým orovnávačem.

POSTUP OROVNÁNÍ KOTOUČE

1. Nasaďte si ochranné brýle a respirátor FFP2.
2. Opěrku materiálu posuňte do bezprostřední blízkosti kotouče.
3. Zapněte brusku a nechte ji dosáhnout plných otáček.
4. Orovnávač položte na opěrku a lehce jej přiložte k rotujícímu kotouči.
5. Pohybujte orovnávačem rovnoměrně zleva doprava, dokud není čelo kotouče dokonale rovné a zbavené nečistot.

VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÉHO KOTOUČE

1. Odpojte brusku od sítě 230 V.
2. Odšroubujte boční kryt kotouče (3 šrouby).
3. Podržte kotouč hadrem a klíčem povolte upínací matici (**POZOR: levý kotouč má levý závit, pravý kotouč má pravý závit!**).
4. Sejměte vnější upínací přírubu a starý kotouč.
5. Zkontrolujte papírové podložky na novém kotouči a matici dotáhněte s citem.

2. TABULKA PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY STROJE

INTERVAL	SOUČÁST	POŽADOVANÝ ÚKON
Před každým spuštěním	Brusné kotouče, opěrky a štíty	Vizuální kontrola celistvosti, kontrola mezery opěrky (max 2 mm)
Po každé práci	Tělo brusky a kryty kotoučů	Očištění od kovového prachu a jisker štětcem nebo vysavačem
Dle potřeby (při zvlnění)	Obvod brusných kotoučů	Orovnání čela kotouče orovnávačem pro obnovení roviny a ostrosti zrn
Při opotřebení pod Ø 100 mm	Brusné kotouče 150 mm	Výměna za nové originální kotouče 150 × 20 × 12,7 mm
Ročně	Kabeláž, spínač a uzemnění	Revizní zkouška elektrické bezpečnosti dle ČSN 33 1600 ed. 2

PAPÍROVÉ PODLOŽKY MEZI PŘÍRUBAMI A KOTOUČEM:
Mezi ocelovými upínacími přírubami a tělem brusného kotouče MUSÍ být vždy vloženy pružné podložky z lepenky nebo gumy. Tyto podložky vyrovnávají nerovnosti keramické směsi a zabraňují vzniku bodového pnutí, které by mohlo vést k destrukci kotouče při utahování matice!

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Motor se po sepnutí spínače nerozběhne	Chybí napětí v síti; poškozený přívodní kabel; vadný hlavní vypínač; vadný rozběhový kondenzátor.	Zkontrolujte zásuvku a jistič; prověřte kabel; kontaktujte autorizovaný servis pro výměnu kondenzátoru.
Silné vibrace a chvění celé brusky	Nevyvážený nebo házející brusný kotouč; uvolněné upevňovací šrouby na stole; poškozené ložisko hřídele.	Orovnejte kotouč orovnávačem nebo jej vyměňte; dotáhněte kotvicí šrouby; svěřte výměnu ložisek servisu.
Motor během broušení prudce zpomaluje	Nadměrný přítlak na obrobek; zanesený/zalepený povrch kotouče; podpětí v elektrické síti.	Snižte sílu přítlaku; orovnejte kotouč pro obnovení brousicí schopnosti; zkontrolujte průřez prodlužovacího kabelu.
Obrobek se pálí a černá (zmodrá)	Tupá brusná zrna v kotouči; zalepený kotouč měkkým kovem; nedostatečné chlazení obrobku vodou.	Orovnejte kotouč orovnávačem; obrobek pravidelně namáčejte do chladicí lázně s vodou.
Jiskry létají do obličeje obsluhy	Příliš velká mezera horního lapače jisker; nesprávně nastavený polykarbonátový štít.	Posuňte horní ocelový deflektor tak, aby mezera ke kotouči byla max 2 mm; seřiďte zorník do úhlu 45°.

2. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro stolní dvoukotoučovou brusku KRAFT&DELE KD565 zajišťujeme dodávky originálních kotoučů, štítů a příslušenství.

KATALOG BĚŽNÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- **KD565-ND01:** Brusný korundový kotouč 150 × 20 × 12,7 mm K36 (hrubý).
- **KD565-ND02:** Brusný korundový kotouč 150 × 20 × 12,7 mm K60 (jemný).
- **KD565-ND03:** Sada ochranných štítů proti jiskrám s držáky (2 ks).
- **KD565-ND04:** Sada ocelových opěrek obrobku se šrouby (2 ks).
- **KD565-ND05:** Rozběhový motorový kondenzátor pro indukční motor.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Distribuce a autorizovaný servis: **Nejedlý s.r.o.**, Masarykovo náměstí 264, Humpolec. Kompletní nabídku brusné techniky a příslušenství naleznete na **www.nasenaradi.cz**.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD565** — Stolní dvoukotoučová bruska 1700 W KD565
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 62841-1:2016, ČSN EN 62841-3-4:2017, ČSN EN 55014-1 ed. 5, ČSN EN 55014-2 ed. 3, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, klínové a ozubené řemeny, těsnění, filtry, pružiny, žací a hoblovací nože, trysky a ventily), vady způsobené mechanickým pádem, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Opotřebované brusné kotouče likvidujte jako minerální stavební odpad (12 01 17). Kovový plášť předejte do kovošrotu (17 04 05 ocel/litina). Elektrozařízení odevzdejte v rámci systému zpětného odběru OEEZ/WEEE dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		